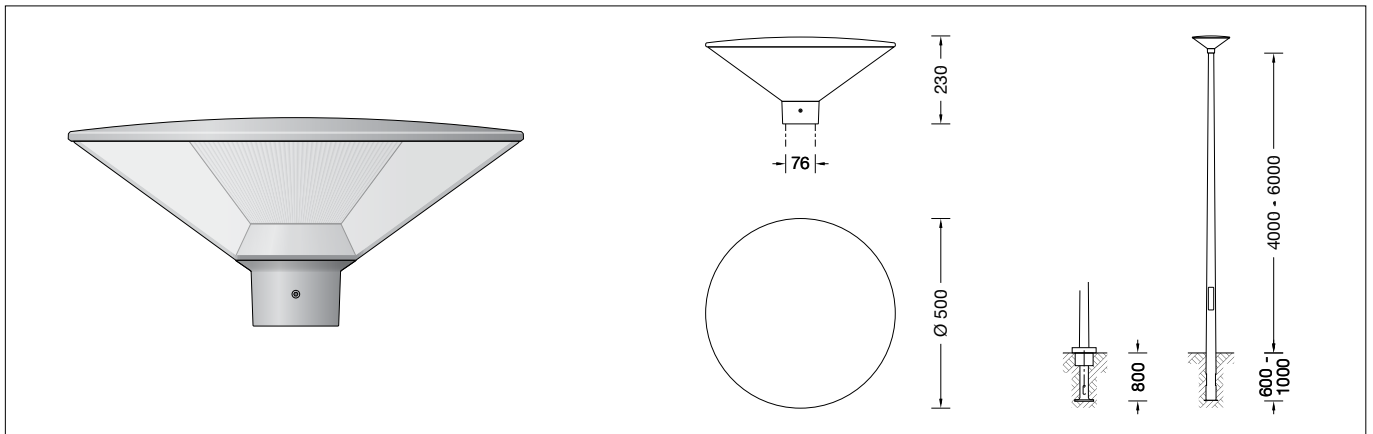


**BEGA****84 481**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Aufsatzleuchte mit symmetrischer  
Lichtstärkeverteilung.  
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

**Application**

Pole-top luminaire with symmetrical light  
distribution.  
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

**Application**

Luminaire tête de mât, à répartition lumineuse  
circulaire symétrique.  
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kunststoffabdeckung klar  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Für Mastzopf ø 76 mm  
Einstecktiefe 60 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Leitungslänge 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine  
Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 6,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklasse(n) C, D

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Synthetic diffuser, clear  
Reflector surface made of pure aluminium  
For pole top ø 76 mm  
Slip fitter insert depth 60 mm  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Cable length 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 1  
A basic isolation exists between power cable  
and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical  
impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 6.4 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency class(es) C, D

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Vasque synthétique claire  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Pour tête de mât ø 76 mm  
Profondeur d'embout 60 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Longueur de câble 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et  
les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 6,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique C, D

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
dieser Leuchte sind die nationalen  
Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der  
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be  
carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for  
damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to  
the luminaire, the person responsible for  
these modifications shall be considered the  
manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent  
être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour  
tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	24 W
Leuchten-Anschlussleistung	27 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

## Lamp

Module connected wattage	24 W
Luminaire connected wattage	27 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

## Lampe

Puissance raccordée du module	24 W
Puissance raccordée du luminaire	27 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ °C}$

## 84 481 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1072/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3970 lm
Leuchten-Lichtstrom	3428 lm
Leuchten-Lichtausbeute	127 lm/W

## 84 481 K3

Module designation	LED-1072/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3970 lm
Luminaire luminous flux	3428 lm
Luminaire luminous efficiency	127 lm/W

## 84 481 K3

Désignation du module	LED-1072/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3970 lm
Flux lumineux du luminaire	3428 lm
Rendement lum. d'un luminaire	127 lm/W

## 84 481 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1072/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4170 lm
Leuchten-Lichtstrom	3601 lm
Leuchten-Lichtausbeute	133,4 lm/W

## 84 481 K4

Module designation	LED-1072/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4170 lm
Luminaire luminous flux	3601 lm
Luminaire luminous efficiency	133,4 lm/W

## 84 481 K4

Désignation du module	LED-1072/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4170 lm
Flux lumineux du luminaire	3601 lm
Rendement lum. d'un luminaire	133,4 lm/W

## Montage

Verbindungsleitung in den Mast einführen.  
Leuchte aufsetzen und befestigen.  
Seitliche Innensechskantschrauben (SW 4) fest anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 12 Nm.  
Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.  
Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.  
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben ( $\oplus$ ), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.  
Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole.  
Put on and fix luminaire.  
Secure lateral hexagon socket head screws (wrench size 4) firmly.  
Torque = 12 Nm.  
The electrical connection of the luminaire must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable.  
We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose.  
Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow ( $\oplus$ ), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.  
The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

## Installation

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans le mât. Placer le luminaire sur le mât et fixer.  
Bien serrer les vis à six pans creux (SW 4) latérales.  
Moment de serrage = 12 Nm.  
Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.  
Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.  
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune ( $\oplus$ ), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N).  
Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegeesets **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

## Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvants ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Eine defekte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.  
Leuchte schließen.  
Anzugsdrehmoment = 16 Nm

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective synthetic diffuser must be replaced.  
Close the luminaire.  
Torque = 16 Nm

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un vasque synthétique endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.  
Moment de serrage = 16 Nm

### Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

<b>70 914</b> Mast mit Erdstück	H 4000 mm
<b>70 725</b> Mast mit Erdstück	H 4500 mm
<b>70 915</b> Mast mit Erdstück	H 5000 mm
<b>70 916</b> Mast mit Erdstück	H 6000 mm
<b>70 791</b> Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
<b>70 792</b> Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
<b>70 794</b> Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene

<b>70 901</b> Mast mit Erdstück	H 4000 mm
<b>70 903</b> Mast mit Erdstück	H 5000 mm
<b>70 905</b> Mast mit Erdstück	H 6000 mm
<b>70 900</b> Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
<b>70 902</b> Mast mit Fußplatte	H 5000 mm
<b>70 904</b> Mast mit Fußplatte	H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

### Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

<b>70 914</b> Pole with anch.section	H 4000 mm
<b>70 725</b> Pole with anch.section	H 4500 mm
<b>70 915</b> Pole with anch.section	H 5000 mm
<b>70 916</b> Pole with anch.section	H 6000 mm
<b>70 791</b> Pole with baseplate	H 4000 mm
<b>70 792</b> Pole with baseplate	H 4500 mm
<b>70 794</b> Pole with baseplate	H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles lacquered · with door und C rail

<b>70 901</b> Pole with anch.section	H 4000 mm
<b>70 903</b> Pole with anch.section	H 5000 mm
<b>70 905</b> Pole with anch.section	H 6000 mm
<b>70 900</b> Pole with baseplate	H 4000 mm
<b>70 902</b> Pole with baseplate	H 5000 mm
<b>70 904</b> Pole with baseplate	H 6000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

### Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

<b>70 914</b> Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
<b>70 725</b> Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
<b>70 915</b> Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
<b>70 916</b> Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
<b>70 791</b> Mât sur platine	H 4000 mm
<b>70 792</b> Mât sur platine	H 4500 mm
<b>70 794</b> Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium laqués · avec porte et rail de montage

<b>70 901</b> Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
<b>70 903</b> Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
<b>70 905</b> Mât avec pièce ent.	H 6000 mm
<b>70 900</b> Mât sur platine	H 4000 mm
<b>70 902</b> Mât sur platine	H 5000 mm
<b>70 904</b> Mât sur platine	H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

### Ersatzteile

Ersatzglas	15 000 612
Ersatzglas innen	15 000 613
LED-Netzteil	DEV-0353/700
LED-Modul 3000 K	LED-1072/830
LED-Modul 4000 K	LED-1072/840
Reflektor	76 001 923
Dichtung Leuchtenunterteil	83 001 990
Dichtung Dach	83 001 994

### Spares

Spare glass	15 000 612
Inner spare glass	15 000 613
LED power supply unit	DEV-0353/700
LED module 3000 K	LED-1072/830
LED module 4000 K	LED-1072/840
Reflector	76 001 923
Gasket luminaire base	83 001 990
Gasket top	83 001 994

### Pièces de rechange

Verre de rechange	15 000 612
Verre de rechange à l'intérieur	15 000 613
Bloc d'alimentation LED	DEV-0353/700
Module LED 3000 K	LED-1072/830
Module LED 4000 K	LED-1072/840
Réflecteur	76 001 923
Joint partie inférieure du luminaire	83 001 990
Joint du toit	83 001 994